

VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTE

ÉTATS FINANCIERS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ  
LE 31 DÉCEMBRE 2011



Allen, Paquet & Arseneau LLP  
Chartered Accountants • Comptables agréés CA<sup>AF</sup>

VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTE

INDEX

AUX ÉTATS FINANCIERS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	<u>Page</u>
Rapport des vérificateurs	1.
Fonds général	
Bilan du fonds général de capital	2.
État des immobilisations	3.
État des financements de capital	4.
Bilan du fonds général de fonctionnement	5.
État des revenus et des dépenses	6.
Annexe complémentaire des comptes de revenus	7.
Annexes complémentaires des comptes de dépenses	8 - 10.
Fonds du service d'égout	
Bilan du fonds de capital du service d'égout	11.
État des immobilisations	12.
État des financements de capital	13.
Bilan du fonds de fonctionnement du service d'égout	14.
État des revenus et des dépenses	15.
Fonds de réserve	
Bilan du fonds de réserve de machineries et d'équipements	16.
Bilan du fonds de réserve de fonctionnement général	17.
Bilan du fonds de réserve de fonctionnement du service d'égout	18.
Bilan du fonds de réserve de capital du service d'égout	19.
Notes aux états financiers	20 - 24.





# Allen, Paquet & Arseneau LLP

Chartered Accountants • Comptables agréés CA

TELEPHONE: (506) 546-1460

FAX: (506) 546-9950

www.apa-ca.com

**Partners / Associés**  
David L. Allen, C.A.  
Yves Arseneau, C.A.  
Tony Babin, C.A.

**Associates / Collègues**  
Alain Fitre, C.G.A.  
Lise Boudreau  
Danny Lavallée  
René Limoges, C.G.A.

270, av. Douglas Ave, Suite 200

C.P. / P.O. Box 482

Bathurst, N.B.

E2A 3Z4

1.

## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS INDÉPENDANTS

À son Honneur le Maire  
et aux membres du Conseil

### Rapport sur les états financiers

Nous avons vérifié les états financiers ci-joints du Village Incorporé de Pointe Verte, qui comprennent les bilans du fonds général, du fonds du service d'égout et des fonds de réserve au 31 décembre 2011, les états des revenus et des dépenses et les états des financements de capital pour l'exercice terminé à cette date, de même qu'un résumé des principes comptables importants et d'autres notes explicatives.

#### *Responsabilité de la direction au regard des états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'inexactitudes importantes, résultant de fraudes ou d'erreurs.

#### *Responsabilité des vérificateurs*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de notre vérification. Nous avons effectué notre vérification selon les normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que nous nous conformions aux normes de déontologie en vigueur et que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes.

La vérification comprend la mise en œuvre de procédures en vue d'obtenir les éléments probants à l'appui des montants et des autres renseignements présentés dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement du vérificateur, notamment de son évaluation des risques que les états financiers contiennent des inexactitudes importantes résultant de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, le vérificateur prend en considération le contrôle interne de la société portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures de vérification pertinentes, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la société. Une vérification comporte également l'appréciation du caractère approprié des principes comptables retenus et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants obtenus sont suffisants et pertinents pour fonder notre opinion de vérification.

#### *Opinion*

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Village Incorporé de Pointe Verte au 31 décembre 2011, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Bathurst (N.-B.)

Le 27 mars 2012

Comptables agréés

270, av. Douglas Ave  
C.P. / P.O. Box 482  
Bathurst, NB E2A 3Z4

207, rue Roseberry Street  
C.P. / P.O. Box 519  
Campbellton, NB E3N 3G9

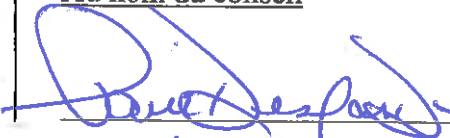
356, rue Canada Street  
St-Quentin, NB  
E8A 1H7

829-1 King George Highway  
Miramichi, NB  
E1V 1P9

VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS GÉNÉRAL DE CAPITALBilan au 31 décembre 2011

<u>Actif</u>	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<u>Actif à court terme</u>		
Subventions à recevoir	-	30 856 \$
<u>Immobilisations (Page 3)</u>	<u>3 289 457</u>	<u>3 249 987</u>
<u>Total de l'actif</u>	<u>3 289 457 \$</u>	<u>3 280 843 \$</u>
<u>Passif</u>		
<u>Passif à court terme</u>		
À payer au fond général de fonctionnement	-	30 856 \$
<u>Dette à long terme (Note 2)</u>	<u>162 000</u>	<u>179 000</u>
<u>Total passif</u>	<u>162 000</u>	<u>209 856</u>
<u>Investissements en immobilisations</u>		
Solde, début de l'exercice	3 070 987	3 002 096
<u>Plus: Contribution du fonds général de fonctionnement</u>		
- Dépenses en capital	39 470	21 035
- Remboursement de la dette à long terme	17 000	17 000
Subventions provinciales	-	30 856
Solde, fin de l'exercice	<u>3 127 457</u>	<u>3 070 987</u>
	<u>3 289 457 \$</u>	<u>3 280 843 \$</u>

Au nom du conseil

 Maire

 Administratrice



Allen, Paquet &amp; Arseneau LLP

Chartered Accountants • Comptables agréés CA<sup>18</sup>

VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS GÉNÉRAL DE CAPITALÉtat des immobilisationsPour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	<u>Terrains</u>	<u>Bâtiments</u>	<u>Ouvrages de génie</u>	<u>Matériel et outillage</u>	<u>Total</u>
<u>Administration générale</u>					
Hôtel de ville	5 296 \$	767 438 \$	96 497 \$	125 524 \$	994 755 \$
Bureau de poste	-	59 260	-	-	59 260
<u>Services de protection</u>					
Service de police	-	30 000	-	-	30 000
Service des incendies	-	-	-	401 434	401 434
<u>Services des transports</u>					
Rues et chemins	-	-	365 876	40 377	406 253
Services relatifs à la circulation	-	-	-	774	774
Égouts pluviaux	-	-	37 643	-	37 643
Enseignes touristiques	-	-	-	9 141	9 141
<u>Hygiène du milieu</u>					
Enlèvement des ordures ménagères et des déchets	-	-	-	8 500	8 500
<u>Service de santé publique</u>					
Centre médical	12 000	-	-	-	12 000
<u>Service d'urbanisme</u>					
Logement	2 505	-	-	-	2 505
<u>Services récréatifs et culturels</u>					
Aréna	-	-	-	5 579	5 579
Parc	400 812	361 506	372 687	179 288	1 314 293
Légion	-	7 320	-	-	7 320
	<u>420 613 \$</u>	<u>1 225 524 \$</u>	<u>872 703 \$</u>	<u>770 617 \$</u>	<u>3 289 457 \$</u>



VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS GÉNÉRAL DE CAPITALÉtat des financements de capitalPour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<u>Provenance</u>		
Fonds général de fonctionnement		
- Dépenses en capital	39 470 \$	21 035 \$
- Remboursement de la dette	17 000	17 000
Fonds non affectés à la fin de l'exercice		
- À payer au fond général de fonctionnement	<u>-</u>	<u>30 856</u>
	<u>56 470 \$</u>	<u>68 891 \$</u>
<u>Utilisation</u>		
Dépenses en capital	39 470 \$	21 035 \$
Remboursement de la dette	17 000	17 000
Fonds non affectés à la fin de l'exercice courant		
- Subventions à recevoir	<u>-</u>	<u>30 856</u>
	<u>56 470 \$</u>	<u>68 891 \$</u>



VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENTBilan au 31 décembre 2011

	<u>Actif</u>	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<u>Actif à court terme</u>			
Encaisse		198 659 \$	9 004 \$
Comptes à recevoir		35 727	45 932
À recevoir du fonds général de capital		-	<u>30 856</u>
<u>Total de l'actif</u>		<u>34 386 \$</u>	<u>85 792 \$</u>
<u>Passif</u>			
<u>Passif à court terme</u>			
Comptes à payer et frais courus		43 006 \$	46 164 \$
<u>Revenus différés</u>		<u>52 726</u>	<u>4 000</u>
<u>Total du passif</u>		<u>95 732</u>	<u>50 164</u>
<u>Surplus</u>			
Solde, début de l'exercice		35 628	40 639
<u>Plus: Surplus de l'exercice - Page 6</u>		<u>22 578</u>	<u>16 076</u>
		58 206	56 715
<u>Moins: Surplus de l'avant-dernier exercice</u>		<u>19 552</u>	<u>21 087</u>
Solde, fin de l'exercice		<u>38 654</u>	<u>35 628</u>
		<u>34 386 \$</u>	<u>85 792 \$</u>

Éventualités (Note 6)Au nom du conseil

 Maire


 Administratrice


Allen, Paquet &amp; Arseneau LLP

Chartered Accountants • Comptables agréés CA

VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENTÉtat des revenus et des dépensesPour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	<u>Page</u>	<u>2011</u> <u>Budget</u>	<u>2011</u> <u>Réel</u>	<u>2010</u> <u>Réel</u>
<u>Revenus</u>				
Mandat d'imposition		494 562 \$	488 451 \$	463 347 \$
Prestations de service à d'autres gouvernements				
- Services des transports	7	57 977	58 345	59 161
Subventions inconditionnelles		191 856	191 856	193 794
Vente de services	7	4 060	3 680	5 284
Autres revenus de provenance externes et internes	7	13 147	106 828	45 869
Autres transferts	7	3 000	3 000	3 000
Surplus de l'avant-dernier exercice		<u>19 552</u>	<u>19 552</u>	<u>21 087</u>
		<u>784 154</u>	<u>871 712</u>	<u>791 542</u>
<u>Dépenses</u>				
Services d'administration générales	8	298 083	304 767	281 940
Services de protection	9	222 303	221 023	207 547
Services des transports	9	155 597	162 000	159 372
Services d'hygiène	9	63 259	62 091	61 956
Services d'urbanisme	10	8 741	9 191	8 665
Services récréatifs et culturels	10	11 005	25 508	9 202
Services financiers	10	<u>25 166</u>	<u>64 554</u>	<u>46 784</u>
		<u>784 154</u>	<u>849 134</u>	<u>775 466</u>
<u>Surplus de l'exercice - Page 5</u>		<u>-</u> \$	<u>22 578</u> \$	<u>16 076</u> \$





VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENTAnnexe complémentaire des comptes de revenusPour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	<u>2011</u> <u>Budget</u>	<u>2011</u> <u>Réel</u>	<u>2010</u> <u>Réel</u>
<u>Prestations de services à la Province</u> <u>du Nouveau-Brunswick</u>			
Chemins et rues	<u>57 977</u> \$	<u>58 345</u> \$	<u>59 161</u> \$
<u>Vente de services</u>			
Location de salle	<u>4 060</u> \$	<u>3 680</u> \$	<u>5 284</u> \$
<u>Autres revenus de provenance externes et internes</u>			
Location bureau de poste	2 747 \$	2 169 \$	1 982 \$
Subventions salariales	-	6 410	8 741
Subventions	-	29 110	9 157
Centre de santé	7 400	55 637	6 913
Autres	<u>3 000</u>	<u>13 502</u>	<u>19 076</u>
	<u>13 147</u> \$	<u>106 828</u> \$	<u>45 869</u> \$
<u>Autres transferts</u>			
Égout municipal	<u>3 000</u> \$	<u>3 000</u> \$	<u>3 000</u> \$



VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENTAnnexes complémentaires des comptes de dépensesPour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	<u>2011</u> <u>Budget</u>	<u>2011</u> <u>Réel</u>	<u>2010</u> <u>Réel</u>
<u>Services d'administration générales</u>			
Services législatifs			
Maire	14 838 \$	10 900 \$	12 975 \$
Conseillers	<u>10 000</u>	<u>12 413</u>	<u>10 103</u>
	<u>24 838</u>	<u>23 313</u>	<u>23 078</u>
Administration			
Administratrice	51 192	49 821	49 182
Secrétaire municipal	35 387	34 866	34 228
Immeubles	63 648	75 474	63 543
Concierge	777	584	765
Autres employés	40 767	43 919	46 627
Contributions touristiques	29 919	29 919	17 500
Projets spéciaux	9 042	14 543	24 066
Autres services	<u>20 411</u>	<u>16 107</u>	<u>5 398</u>
	<u>251 143</u>	<u>265 233</u>	<u>241 309</u>
Gestion des finances			
Vérification externe	<u>3 500</u>	<u>2 569</u>	<u>2 864</u>
Autres			
Honoraires professionnels	1 195	284	-
Conventions et délégations	2 500	1 144	2 649
Assurance responsabilité	11 907	9 470	9 051
Cotisations	<u>3 000</u>	<u>2 754</u>	<u>2 989</u>
	<u>18 602</u>	<u>13 652</u>	<u>14 689</u>
	<u>298 083 \$</u>	<u>304 767 \$</u>	<u>281 940 \$</u>



VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENTAnnexes complémentaires des comptes de dépensesPour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	<u>2011</u> <u>Budget</u>	<u>2011</u> <u>Réel</u>	<u>2010</u> <u>Réel</u>
<u>Services de protection</u>			
Police - B.N.P.P.	<u>193 374</u> \$	<u>193 374</u> \$	<u>184 871</u> \$
Protection contre les incendies			
Administration	2 100	1 807	1 598
Avertisseurs d'incendie	860	1 294	659
Matériaux de lutte contre les incendies	13 150	11 523	8 181
Formation	<u>6 140</u>	<u>6 396</u>	<u>6 111</u>
	<u>22 250</u>	<u>21 020</u>	<u>16 549</u>
Autres			
Contrôle des animaux	<u>6 679</u>	<u>6 629</u>	<u>6 127</u>
	<u>222 303</u> \$	<u>221 023</u> \$	<u>207 547</u> \$
<u>Services des transports</u>			
Service de transport en commun			
Équipement général	<u>2 826</u> \$	<u>2 542</u> \$	<u>2 868</u> \$
Chemins et routes			
Entretien au cours de l'été	19 000	23 369	19 772
Enlèvement de la neige	<u>110 771</u>	<u>110 770</u>	<u>111 696</u>
	<u>129 771</u>	<u>134 139</u>	<u>131 468</u>
Éclairage des rues	<u>23 000</u>	<u>25 319</u>	<u>25 036</u>
	<u>155 597</u> \$	<u>162 000</u> \$	<u>159 372</u> \$
<u>Services d'hygiène</u>			
Dépotoir et enlèvement	<u>63 259</u> \$	<u>62 091</u> \$	<u>61 956</u> \$



VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENTAnnexes complémentaires des comptes de dépensesPour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	<u>2011</u> <u>Budget</u>	<u>2011</u> <u>Réel</u>	<u>2010</u> <u>Réel</u>
<u>Services d'urbanisme</u>			
Commission d'urbanisme	5 937 \$	5 937 \$	5 861 \$
Agence de développement	-	450	-
Parc et commissariats industriels	<u>2 804</u>	<u>2 804</u>	<u>2 804</u>
	<u>8 741</u> \$	<u>9 191</u> \$	<u>8 665</u> \$
<u>Services récréatifs et culturels</u>			
Centre de santé	10 600 \$	25 107 \$	8 764 \$
Parcs et arénas	<u>405</u>	<u>401</u>	<u>438</u>
	<u>11 005</u> \$	<u>25 508</u> \$	<u>9 202</u> \$
<u>Services financiers</u>			
Frais du service de la dette			
-Intérêts et frais bancaires	300 \$	280 \$	265 \$
-Intérêts sur la dette à long terme	7 866	7 804	8 484
-Versement sur le capital de la dette à long terme	17 000	17 000	17 000
Dépenses en capital	<u>-</u>	<u>39 470</u>	<u>21 035</u>
	<u>25 166</u> \$	<u>64 554</u> \$	<u>46 784</u> \$



VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTE  
FONDS DE CAPITAL DU SERVICE D'ÉGOUT

Bilan au 31 décembre 2011

<u>Actif</u>	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<u>Immobilisations</u> (Page 12)	<u>4 125 742</u> \$	<u>4 114 064</u> \$
<u>Passif</u>		
<u>Dette à long terme</u> (Note 3)	<u>18 000</u> \$	<u>27 000</u> \$
<u>Investissements en immobilisations</u>		
Solde, début de l'exercice	4 087 064	4 067 753
<u>Plus: Contribution du fonds de fonctionnement du service d'égout</u>		
- Remboursement de la dette	9 000	17 000
- Dépenses en capital	<u>11 678</u>	<u>2 311</u>
Solde, fin de l'exercice	<u>4 107 742</u>	<u>4 087 064</u>
	<u>4 125 742</u> \$	<u>4 114 064</u> \$

Au nom du conseil

 Maire

 Administratrice



**Allen, Paquet & Arseneau LLP**

Chartered Accountants • Comptables agréés CA<sup>TR</sup>

VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTE  
FONDS DE CAPITAL DU SERVICE D'ÉGOUT

État des immobilisations

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	<u>Terrains</u>	<u>Ouvrages de génie</u>	<u>Total</u>
Collection et évacuation des eaux d'égout	<u>90 275 \$</u>	<u>4 035 467 \$</u>	<u>4 125 742 \$</u>



VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTE  
FONDS DE CAPITAL DU SERVICE D'ÉGOUT

État des financements de capital

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

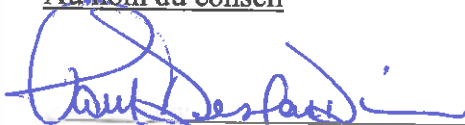
	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<u>Provenance</u>		
Fonds non affectés de l'exercice précédent		
- À recevoir du fond de fonctionnement du service d'égout	- \$	7 495 \$
Contribution du fonds de fonctionnement du service d'égout		
- Dépenses en capital	11 678	2 311
- Remboursement de la dette à long terme	<u>9 000</u>	<u>17 000</u>
	<u>20 678 \$</u>	<u>26 806 \$</u>
<u>Utilisation</u>		
Dépenses en capital	11 678 \$	9 806 \$
Remboursement de la dette à long terme	<u>9 000</u>	<u>17 000</u>
	<u>20 678 \$</u>	<u>26 806 \$</u>




VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS DE FONCTIONNEMENT DU SERVICE D'ÉGOUTBilan au 31 décembre 2011

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<u>Actif</u>		
<u>Actif à court terme</u>		
Encaisse	104 945 \$	88 067 \$
Comptes à recevoir	<u>11 412</u>	<u>16 614</u>
<u>Total de l'actif</u>	<u>116 357 \$</u>	<u>104 681 \$</u>
<u>Passif</u>		
<u>Passif à court terme</u>		
Comptes à payer et frais courus	5 207 \$	2 538 \$
À payer au fonds de réserve du service d'égout	<u>80 000</u>	<u>75 000</u>
<u>Total du passif</u>	<u>85 207</u>	<u>77 538</u>
<u>Surplus</u>		
Solde, début de l'exercice	27 143	15 033
Plus: Surplus de l'exercice - page 15	<u>13 605</u>	<u>17 545</u>
	40 748	32 578
Moins: Surplus de l'avant-dernier exercice	<u>9 598</u>	<u>5 435</u>
Solde, fin de l'exercice	<u>31 150</u>	<u>27 143</u>
	<u>116 357 \$</u>	<u>104 681 \$</u>

Au nom du conseil

 Maire

 Administratrice



Allen, Paquet &amp; Arseneau LLP

Chartered Accountants • Comptables agréés CA



VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTE

FONDS DE FONCTIONNEMENT DU SERVICE D'ÉGOUT

État des revenus et des dépenses

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

<u>Revenus</u>	<u>2011</u> <u>Budget</u>	<u>2011</u> <u>Réel</u>	<u>2010</u> <u>Réel</u>
<u>Ventes de services</u>			
Égouts et frais de façade	144 699 \$	142 073 \$	144 317 \$
<u>Autres revenus de provenance internes</u>			
Intérêts	20 000	28 642	28 025
Divers	-	35	-
<u>Surplus de l'avant-dernier exercice</u>	<u>9 598</u>	<u>9 598</u>	<u>5 435</u>
	<u>174 297</u>	<u>180 348</u>	<u>177 777</u>
 <u>Dépenses</u>			
<u>Raccordement et évacuation des eaux d'égout</u>			
Administration	9 840	13 376	12 313
Entretien général	<u>31 699</u>	<u>27 356</u>	<u>22 710</u>
	<u>41 539</u>	<u>40 732</u>	<u>35 023</u>
 <u>Services financiers</u>			
Versements sur le capital de la dette à long terme	9 000	9 000	17 000
Intérêts sur la dette à long terme	911	869	1 359
Intérêts sur emprunts à courts termes	80	76	66
Mauvaises créances	15 000	24 388	29 473
Transfert au fonds de réserve de fonctionnement du service d'égout	107 767	80 000	75 000
Dépenses en capital	<u>-</u>	<u>11 678</u>	<u>2 311</u>
	<u>174 297</u>	<u>166 743</u>	<u>160 232</u>
 <u>Surplus de l'exercice - page 14</u>	<u>-</u> \$	<u>13 605</u> \$	<u>17 545</u> \$



VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS DE RÉSERVE DE MACHINERIES ET D'ÉQUIPEMENTSBilan au 31 décembre 2011

<u>Actif</u>	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<u>Actif à court terme</u>		
Encaisse et dépôt à terme	19 884 \$	19 745 \$
Intérêts à recevoir	<u>90</u>	<u>84</u>
	<u>19 974 \$</u>	<u>19 829 \$</u>
<u>Avoir</u>		
Solde, début de l'exercice	19 829 \$	19 787 \$
Plus: Intérêts	<u>145</u>	<u>42</u>
Solde, fin de l'exercice	<u>19 974 \$</u>	<u>19 829 \$</u>

Au nom du conseil

 Maire

 Administratrice



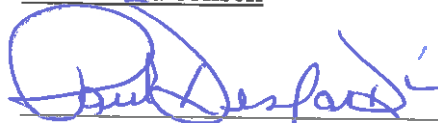
Allen, Paquet &amp; Arseneau LLP


Chartered Accountants • Comptables agréés CA<sup>NE</sup>

VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS DE RÉSERVE DE FONCTIONNEMENT GÉNÉRALBilan au 31 décembre 2011

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
	<u>Actif</u>	
<u>Actif à court terme</u>		
Encaisse et dépôt à terme	36 549 \$	36 237 \$
Intérêts à recevoir	<u>158</u>	<u>90</u>
	<u>36 707 \$</u>	<u>36 327 \$</u>
	<u>Avoir</u>	
Solde, début de l'exercice	36 327 \$	36 161 \$
Plus: Intérêts	<u>380</u>	<u>166</u>
Solde, fin de l'exercice	<u>36 707 \$</u>	<u>36 327 \$</u>

Au nom du conseil

 Maire

 Administratrice



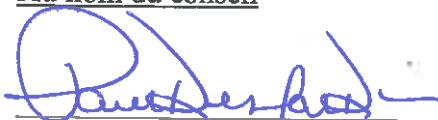
Allen, Paquet &amp; Arseneau LLP

Chartered Accountants • Comptables agréés CA<sup>RP</sup>

VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS DE RÉSERVE DE FONCTIONNEMENT DU SERVICE D'ÉGOUTBilan au 31 décembre 2011

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<u>Actif</u>		
<u>Actif à court terme</u>		
Dépôt à terme	7 529 \$	7 495 \$
Intérêts à recevoir	49	3
À recevoir du fonds de fonctionnement du service d'égout	<u>80 000</u>	<u>75 000</u>
	<u>87 578 \$</u>	<u>82 498 \$</u>
<u>Avoir</u>		
Solde, début de l'exercice	82 498 \$	7 424 \$
<u>Plus:</u> Intérêts	80	74
Transfert du fonds de fonctionnement du service d'égout	80 000	75 000
<u>Moins:</u> Transfert au fonds de réserve de capital du service d'égout	<u>75 000</u>	<u>-</u>
Solde, fin de l'exercice	<u>87 578 \$</u>	<u>82 498 \$</u>

Au nom du conseil

 Maire

 Administratrice




Allen, Paquet &amp; Arseneau LLP

Chartered Accountants • Comptables agréés CA<sup>RP</sup>

VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTEFONDS DE RÉSERVE DE CAPITAL DU SERVICE D'ÉGOUTBilan au 31 décembre 2011

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
	<u>Actif</u>	
<u>Actif à court terme</u>		
Dépôt à terme	82 706 \$	7 671 \$
Intérêts à recevoir	<u>378</u>	<u>3</u>
	<u>83 084 \$</u>	<u>7 674 \$</u>
	<u>Avoir</u>	
Solde, début de l'exercice	7 674 \$	7 598 \$
Plus: Intérêts	410	76
Transfert du fonds de réserve de fonctionnement du service d'égout	<u>75 000</u>	<u>-</u>
Solde, fin de l'exercice	<u>83 084 \$</u>	<u>7 674 \$</u>

Au nom du conseil

 Maire

 Administratrice



Allen, Paquet &amp; Arseneau LLP

Chartered Accountants • Comptables agréés CA<sup>FR</sup>

VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTENotes aux états financiersPour l'exercice terminé le 31 décembre 20111. Conventions comptables

Ces états financiers ont été préparés de façon à respecter, à tous égards importants, les principes comptables prescrits pour les municipalités du Nouveau-Brunswick par le ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux.

a. Constatation des revenus

L'enregistrement des principales sources de revenus se fait selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

b. Constatation des dépenses

L'inscription des dépenses se fait selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les engagements de l'année en cours relatifs à des biens et à des services sont comptabilisés à la date du bilan.

c. Biens immobiliers et matériels

Les immobilisations et les projets d'investissement en cours sont comptabilisés au prix coûtant. La municipalité ne comptabilise pas l'amortissement sur ses biens immobiliers et son matériel. Les fonds obtenus par l'intermédiaire de programmes d'aide à l'investissement, d'accords de frais partagés ou de remise de dette sont ajoutés à l'avoir propre en immobilisations.

2. Dette à long terme20112010Fonds général de capitalDébiteure

Série de 4.150 % à 4.400 %, remboursé durant l'année

— \$

7 000 \$

Montant à reporter

—

7 000



VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTE

Notes aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

2. <u>Dette à long terme (suite)</u>	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Montant reporté	- \$	7 000 \$
Série de 3.300 % à 4.850 %, échéant en 2018	<u>162 000</u>	<u>172 000</u>
	<u>162 000</u> \$	<u>179 000</u> \$

Les remboursements de capital requis à l'échéance sur ces certificats de dette sont les suivants pour les cinq prochains exercices:

2012	11 000 \$
2013	11 000
2014	12 000
2015	12 000
2016	<u>13 000</u>
	<u>59 000</u> \$

L'approbation de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités a été obtenue à l'égard de ces dettes à long terme comptabilisées au bilan de fonds général de capital. Voici, selon le même ordre que ci-dessus, les numéros de certificat, les numéros de décret et les dates d'émission des décrets.

<u>Numéro du certificat</u>	<u>Numéro du décret</u>	<u>Date émise</u>
AU 51 - 2006	#06-06	13 juin 2006
AY 35 - 2008	#07-79	16 mai 2008

3. <u>Dette à long terme</u>	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<u>Fonds de capital du service d'égout</u>		
<u>Débetures</u>		
Série de 3.300 % à 4.150 %, échéant en 2013, IOC #07-51	<u>18 000</u> \$	<u>27 000</u> \$

VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTENotes aux états financiersPour l'exercice terminé le 31 décembre 20113. Dette à long terme (suite)

Les remboursements de capital requis à l'échéance sur ces certificats de dette sont les suivants pour les deux prochains exercices:

2012	9 000 \$
2013	<u>9 000</u>
	<u>18 000 \$</u>

L'approbation de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités a été obtenue à l'égard de cette dette à long terme comptabilisée au bilan de fonds de capital du service d'égout. Voici, selon le même ordre que ci-dessus, les numéros de certificat, les numéros de décret et les dates d'émission des décrets.

<u>Numéro des certificats</u>	<u>Numéros des décrets</u>	<u>Dates d'émission</u>
AY 36 - 2008	#07-51	16 mai 2008

4. Comptes inter-fonds

Les comptes inter-fonds au 31 décembre 2011, représentent les opérations de l'année courante et sont alors conformes à la politique établie par le ministère.





VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTENotes aux états financiersPour l'exercice terminé le 31 décembre 20115. Surplus au fonds du service d'égout

La Loi sur les municipalités exige que les surplus/déficits au fonds du service d'égout soient absorbés par un ou plusieurs des trois budgets de fonctionnement à compter de la deuxième année suivante. La balance du surplus à la fin de l'année est la suivante:

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
2011 Surplus	13 605 \$	- \$
2010 Surplus	17 545	17 545
2009 Surplus	<u>-</u>	<u>9 598</u>
	<u>31 150 \$</u>	<u>27 143 \$</u>

6. Éventualités

Le village a garanti, en partie, un prêt de la Commission des Déchets Solides Népisiguit-Chaleur. Ce prêt est garanti par cinq autres municipalités.

Le village a garanti, en partie, la marge de crédit du Comité Mixte des Services de Police BNPP.

Le village a garanti, en partie, le bail pour un 4x4 du Comité Mixte des Services de Police BNPP.

Le village a garanti, en partie, la marge de crédit de la Société du Parc Atlas.



VILLAGE INCORPORÉ DE POINTE VERTENotes aux états financiersPour l'exercice terminé le 31 décembre 20117. Instruments financiersa. Risque de crédit

La municipalité est exposée au risque de crédit normal sur les comptes à recevoir de leurs clients. Il y a une faible concentration de risque de crédit dû à une large base de clientèle.

b. Juste valeur

La valeur comptable des actifs à court terme et du passif à court terme est approximativement celle de leur juste valeur due à l'échéance à court terme de ces items.

La dette à long terme de la municipalité représente un montant approximatif à la juste valeur puisque les taux d'intérêt sont près ou semblables aux taux du marché.

